

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1984 Nr. 109

A. TITEL

*Internationaal Verdrag inzake opsporing en redding op zee, 1979, met
Bijlage;
Hamburg, 27 april 1979*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van het Verdrag zijn geplaatst in *Trb.* 1980, 181.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1980, 181.

D. PARLEMENT

Bij brieven van 7 augustus 1981 (Kamerstuk II 1981 – 16999, nr. 1) is het Verdrag in overeenstemming met artikel 60, tweede lid, en op de voet van artikel 61, derde lid, van de Grondwet overgelegd aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal.

De toelichtende nota die de brieven vergezeld, is ondertekend door de Minister van Verkeer en Waterstaat D. S. TUIJNMAN, de Staatssecretaris van Buitenlandse Zaken D. F. VAN DER MEI en de Minister van Defensie P. B. R. DE GEUS.

De goedkeuring door de Staten-Generaal is verleend op 11 september 1981.

E. BEKRACHTIGING

Behalve de in *Trb.* 1980, 181 genoemde Staat hebben nog de volgende Staten in overeenstemming met artikel IV, tweede lid, van het Verdrag

een akte van bekrachtiging of aanvaarding bij de Secretaris-Generaal van de Intergouvernementele Maritieme Consultatieve c.q. Internationale Maritieme Organisatie nedergelegd:

Chili ¹⁾	7 oktober 1981
Noorwegen	9 december 1981
de Bondsrepubliek Duitsland ²⁾	21 januari 1982
het Koninkrijk der Nederlanden	8 juli 1982
(voor Nederland)	
Denemarken	21 juni 1984

¹⁾ De Regering van Chili heeft op een later tijdstip het volgende medegedeeld:

“The Government of Chile states that the creation of the maritime search and rescue services and the delimitation of the corresponding regions must be carried out strictly in conformity with the standards set forth in paragraphs 2.1.4 and 2.1.5 of Chapter 2 of the Convention.

The Government of Chile states further that, without prejudice to co-operation with the International Civil Aviation Organization to harmonize aeronautical and maritime search and rescue plans and procedures, as recommended in Resolution I of the Conference, the Parties to the Convention have full and sovereign liberty to establish within their territory and the waters under their jurisdiction such maritime search and rescue regions as they consider best suited to their interests.”.

²⁾ Onder de verklaring dat het Verdrag vanaf de datum van inwerkingtreding voor de Bondsrepubliek Duitsland, mede van toepassing zal zijn op Berlijn (West).

De Regeringen van Frankrijk, het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland en de Verenigde Staten van Amerika hebben de Secretaris-Generaal van de Internationale Maritieme Organisatie op 19 mei 1983 het volgende medegedeeld:

“In a communication to the Government of the Union of Soviet Socialist Republics, which is an integral part (Annex IVA) of the Quadripartite Agreement of 3 September 1971, the Governments of France, the United Kingdom and the United States, without prejudice to the maintenance of their rights and responsibilities relating to the representation abroad of the interests of the Western Sectors of Berlin, confirmed that, provided that matters of status and security are not affected and provided that the extension is specified in each case, international agreements and arrangements entered into by the Federal Republic of Germany may be extended to the Western Sectors of Berlin in accordance with established procedures. For its part, the Government of the Union of Soviet Socialist Republics, in a communication to the Governments of the Three Powers which is similarly an integral part (Annex IVB) of the Quadripartite Agreement, affirmed that it would raise no objections to such extension.

The established procedures referred to above, which were endorsed in the Quadripartite Agreement, are designed inter alia to afford the authorities of the Three Powers the opportunity to ensure that international agreements and arrangements entered into by the Federal Republic of Germany which are to be extended to the Western Sectors of Berlin are extended in such a way that matters of status and security are not affected.

When authorizing the extension of the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, the Protocol of 1978 relating to the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, and the International Convention on Maritime Search and Rescue, 1979, to the Western Sectors of Berlin, the authorities of the Three Powers took such steps as were necessary to ensure that matters of security and status were not affected. Accordingly, the validity of the Berlin declaration made by the Federal Republic of Germany in accordance with established procedures is unaffected and the application of the MARPOL Convention and related Protocol and the International Convention on Maritime Search and Rescue to the Western Sectors of Berlin continues in full force and effect.”.

F. TOETREDING

In overeenstemming met artikel IV, tweede lid, van het Verdrag hebben de volgende Staten een akte van toetreding bij de Secretaris-Generaal van de Intergouvernementele Maritieme Consultatieve c.q. Internationale Maritieme Organisatie nedergelegd:

Argentinië	18 mei 1981
Brazilië	22 september 1982
Zweden	27 september 1982
Algerije	5 januari 1983
Barbados	25 juli 1983
Australië ¹⁾	7 november 1983

¹⁾ Onder de volgende verklaring:

“Australia has a federal constitutional system in which legislative, executive and judicial powers are shared or distributed between the Commonwealth and the constituent States.

The implementation of the Treaty throughout Australia will be effected by the Commonwealth, State and Territory authorities having regard to their respective constitutional powers and arrangements concerning their exercise.”.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Verdrag, met Bijlage, zullen ingevolge artikel V, eerste lid, op 22 juni 1985 in werking treden.

Wat het Koninkrijk der Nederland betreft, zal het Verdrag, met Bijlage, alleen voor Nederland gelden.

J. GEDEVENS

Zie *Trb.* 1980, 181.

Voor het op 6 maart 1948 te Genève tot stand gekomen Verdrag

nopens de Intergouvernementele Maritieme Consultatieve Organisatie (thans geheten: Internationale Maritieme Organisatie) zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1984, 12.

Uitgegeven de vierentwintigste september 1984.

De Minister van Buitenlandse Zaken a.i.,

R. F. M. LUBBERS